



Chalraero



Atribución de imagen: J. Arias con IA Dall-e

En español: Charlatán

[*sustantivo coloquial peyorativo*]

Persona que habla mucho, pero su charla tiene poca o ninguna sustancia.

Ver: [Cascante](#), [Cascaor](#), [Hablal como una chicharra](#)

- Mira, yo es que me da mieo encontrarme con él porque es un chalraero que se pone a cascal namas que tontunas y te tiene ahí un montón de rato pa nô sacal na con sustancia.

Campos semánticos: [Defectos](#) [Personalidad](#) [Personas](#)

Origen: Italiano. Nos entró a través del portugués. Se usa en Peraleda.

Etimología:

Del italiano **ciarlare** (*contar las aventuras de Carlomagno*), pronunciado "charlare". En la Edad Media era muy habitual por aquellas tierras contar las aventuras de Carlomagno, pero de tanto repetirlas, la idea de **ciarlare** quedó en algo así como para nosotros sería la expresión "contar batallitas", de modo que pasó a la idea de "hablar mucho y de cosas sin interés o importancia".

De ese verbo italiano salió **charlar** en castellano y **chalrar** en portugués, por metátesis (cambio de sílaba) de la **R** y la **L**, que se intercambiaron. El verbo **chalrar** entró del portugués a la zona leonesa de Cáceres, y de allí pasó a nuestra zona. El que **chalra** (charla) es un **chalraero**. Sin embargo, resulta curioso que se conserve el sustantivo derivado del verbo, pero no el verbo. **Chalrar** no se usa a día de hoy en peraleo.

Chocante resulta también que el sufijo utilizado sea **-ero** y no **-(d)or** (*chalraor), pero uno de los significados que aporta **-ero** es *persona muy aficionada a algo* (como en las palabras *futbolero*, *cerveceros*...), de modo que **chlraero** no sería *que se dedica a charlar*, sino *que le gusta mucho charlar*. Este sufijo a veces añade un juicio moral negativo (*embustero*, *pamplinero*, *rutinero*, *peliculero*), que está también presente en el origen de esta formación. Es por eso que el equivalente exacto de esta palabra no sería el español *charlador* o el peraleo *cascante*, sino más bien *charlatán*, aunque sin incluir la idea de querer engañar.